

2006. március 15., szerda

5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 1

(3a) preambulumbekzdés (új)

(3a) Az 1281/2005/EK rendelet módosítja a halászati engedélyekre vonatkozó közösségi rendelkezéseket a minimális tájékoztatási követelmények kiigazítása és a halászati engedély halászati kapacitások kezelésében betöltött szerepének tisztázása érdekében.

Módosítás: 2

(3b) preambulumbekzdés (új)

(3b) A közösségi vizekben található számos halállomány mennyisége továbbra is csökkent, ezért a meglévő állományvédelmi intézkedések fokozására és kiterjesztésére van szükség; a halászati engedélyek e tekintetben rugalmas és hasznos kezelési eszközt biztosítanak.

Módosítás: 3

(3c) preambulumbekzdés (új)

(3c) A cél az élő vízi erőforrások ésszerű és felelős kiaknázásának biztosítása, a halászati ágazat hosszú távú fejlődési érdekei, és gazdasági és társadalmi feltételei, valamint a fogyasztói érdekek elismerése mellett, figyelembe véve a tengeri ökológiai rendszerek biológiai korlátait.

Módosítás: 4

(3d) preambulumbekzdés (új)

(3d) Az állományvédelemről szóló határozatok nagymértékben kihatnak a jelentős halászati iparral rendelkező tagállami régiók gazdasági és társadalmi fejlődésére.

P6_TA(2006)0083

Az európai elfogatóparancs értékelése

Az Európai Parlament ajánlása a Tanácshoz az Európai Parlamentnek a Tanácshoz intézett, az európai elfogatóparancs értékeléséről szóló ajánlásra irányuló javaslatával (2005/2175(INI))

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Adeline Hazan által az Európai Parlament Szocialista Képviselőcsoportja nevében a Tanács részére előterjesztett, az európai elfogatóparancs értékeléséről szóló ajánlásra irányuló javaslatra (B6-0455/2005),

2006. március 15., szerda

- tekintettel az Amszterdami Szerződésre, amelyben először szerepelt egy európai jogi térség megvalósításának célkitűzése,
 - tekintettel az 1999. október 15–16-i tamperei Európai Tanács elnökségi következtetéseire, melyek a kölcsönös elismerés elvét tették az igazságügyi együttműködés sarokkövévé,
 - tekintettel az európai elfogatóparanccsal és a tagállamok közötti átadási eljárásokkal kapcsolatos tanácsi kerethatározat-tervezetről szóló 2002. február 6-i álláspontjára ⁽¹⁾,
 - tekintettel az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló 2002. június 13-i 2002/584/IB tanácsi kerethatározatra ⁽²⁾,
 - tekintettel a 2002/584/IB tanácsi kerethatározat 34. cikke alapján készült 2005. február 23-i bizottsági jelentésre (COM(2005)0063),
 - tekintettel a 2002/584/IB tanácsi kerethatározat 34. cikke alapján készült 2006. január 24-i bizottsági jelentésre (COM (2006)0008),
 - tekintettel a lengyel alkotmánybíróság 2005. április 27-i, a német alkotmánybíróság 2005. július 18-i és a ciprusi alkotmánybíróság 2005. november 7-i határozataira, valamint egyéb folyamatban lévő ügyekre, például a belgiumi alkotmánybíróság előtt,
 - tekintettel az európai igazságügyi és rendőrségi együttműködés parlamenti ellenőrzésének megerősítéséről szóló, 2005. október 17–18-i parlamenti találkozókra, melyen mintegy száz nemzeti parlamenti képviselő találkozott az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság tagjaival,
 - tekintettel eljárási szabályzata 114. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A6-0049/2006),
- A. mivel az európai elfogatóparancs újítást és követendő példát jelent az igazságügyi együttműködés fejlődése és a kölcsönös bizalom megerősítése szempontjából, valamint közvetlen hatással van a szabadságjogokra,
- B. mivel az európai elfogatóparancs továbbra is az Európai Unió egyik legfontosabb igazságügyi együttműködési eszköze, a terrorizmus vagy a kiterjedt bűnözés elleni küzdelemben,
- C. mivel a Bizottság által elvégzett első értékelés azt mutatja, hogy az európai elfogatóparancs eredményesnek bizonyult a lassú, nehézkes és mára idejét múlttá vált kiadatási mechanizmushoz képest; valamint mivel lehetővé teszi annak a kockázatnak a csökkentését, hogy egy elítélt „a jogi szuverenitás” miatt elkerülje a büntetését, így eredményesebbé válhat a szervezett bűnözés és a terrorizmus elleni küzdelem,
- D. kiemelve, hogy az európai elfogatóparancs éppen abban a tekintetben jelent fontos előrelépést a kiadatási eljáráshoz képest, hogy a politikai hatalom nem avatkozhat be az eljárásba,
- E. mivel több tagállam nyilvánvalóan meg kívánja őrizni a hagyományos kiadatási eljárás bizonyos elemeit (kettős büntethetőség ellenőrzése, a politikai hatalom beavatkozása az igazságügyi eljárásba) vagy további olyan megtagadási indokokat kívánnak bevezetni, amelyek ellentétesek a 2002/584/IB kerethatározattal, például politikai és nemzetbiztonsági, vagy az alapjogokra hivatkozó indokokat,
- F. mivel az európai elfogatóparancs végrehajtásakor gyakorlati akadályokat tapasztaltak, például olyan különböző űrlapok fordítása, átadása illetve használata terén, amelyek nem egyeztethetők össze az európai elfogatóparancs követelményeivel,

⁽¹⁾ HL C 284. E, 2002.11.21., 193. o.

⁽²⁾ HL L 190., 2002.7.18., 1. o.

2006. március 15., szerda

- G. mivel az utóbbi időben több tagállamban (főleg Németországban) nehézségeket okozott az átültetés, és mivel a nemzeti alkotmányok szövegét össze kell hangolni a 2002/584/IB kerethatározattal annak érdekében, hogy bizonyos országok (például Lengyelország és Ciprus) állampolgárait át lehessen adni,
- H. mivel félt, hogy e nehézségek aláássák a kölcsönös bizalmat, és olyan láncreakciót indítanak el, amely megkérdőjelezi az európai elfogatóparancs más tagállamok általi alkalmazását, amint az a tény is mutatja, hogy a német alkotmánybíróság által a kerethatározat átültetéséről szóló törvénykezés megsemmisítéséről hozott határozatot követően több tagállam bejelentette, hogy kénytelenek lesznek ideiglenesen ismét alkalmazni az európai elfogatóparancs előtt hatályos kiadási eszközöket a német alaptörvénynek megfelelő új átültetési jogszabály elfogadásáig,
- I. mivel a bíróságok közötti kölcsönös bizalom hiánya a büntetőeljárásokra vonatkozó minimális közös normák terén mutatkozó hiányosságokra vezethető vissza, ami csökkenti az igazságügyi együttműködés eredményességét,
- J. emlékeztetve arra, hogy a szabadság, a biztonság és a jog érvényesülésének a kölcsönös bizalmon alapuló európai térségét nem lehet elképzelni a nemzeti szabályozások minimális közelítése nélkül, amint azt a Parlament is hangsúlyozta a 2005. február 22-i ajánlásában ⁽¹⁾,
- K. mivel a Bizottság által beterjesztett első értékelés (COM(2005)0063) csak 24 tagállamra vonatkozott és Olaszországot illetően csak a közelmúltban kerülhetett kiegészítésre (COM(2006)0008), hiszen ez a tagállam ültette át utoljára a 2002/584/IB kerethatározatot,
- L. mivel a tagállamok által az átültetés kapcsán tapasztalt problémák többsége azonos jellegű, amint az a 2005. október 17–18-i parlamenti találkozók vitái során bebizonyosodott, és mivel a jövőben szélesebb körű információcserére és nagyobb együttműködésre lesz szükség a nemzeti parlamentek és az Európai Parlament között annak érdekében, hogy a 2002/584/IB kerethatározatot és más, egyelőre vizsgálat alatt álló határozatokat megfelelő feltételek mellett lehessen átültetni,
- M. mivel az európai alkotmányt létrehozó szerződés számos előrelépést tartalmaz az európai igazságügyi és rendőrségi együttműködés terén; mivel ezek közül a pillérek megszüntetése és az eljárások közösségivé tétele javítják az Európai Unió cselekvőképességét, csakúgy mint a döntéshozatal demokratikus jellegét és átláthatóságát; hangsúlyozva, hogy annak a szerződésnek e része sem vita, sem ellenvetés tárgyát nem képezte a ratifikációval kapcsolatos kampányok során,
- N. mivel az európai elfogatóparancs az EU-Szerződés 31. és 34. cikkén (VI. cím) alapuló harmadik pillér eszköze, a Parlament szerepe annak elfogadásában és értékelésében, illetve a Bíróság lehetősége az elfogatóparancs végrehajtásának ellenőrzésére sajnos korlátozott,
- O. mivel a jelenleg hatályos szerződéseket teljes mértékben alkalmazni kell, ezért életbe kell léptetni az EU-Szerződés 42. cikkében előírt áthidaló záradékot, amely szerint a tagállamok dönthetnek az európai elfogatóparancs első pillérbe történő integrálásáról annak érdekében, hogy az Európai Parlament ellátassa a demokratikus ellenőrzést, az Európai Bíróság pedig az igazságügyi ellenőrzést,
- P. mivel 2005. december 15-én Dánia, Finnország, Svédország és Norvégia aláírták az északi országok elfogatóparancsának bevezetéséről szóló egyezményt; mivel annak ellenére, hogy az európai elfogatóparancs elveire és szerkezetére épül, az északi országok elfogatóparancsa számos előrelépést tartalmaz az európai elfogatóparancshoz képest azáltal, hogy eredményesebb átadási rendszert valósít meg a következők révén: a végrehajtás megtagadását lehetővé tevő fakultatív indokok számának csökkentése; az európai elfogatóparancsban meghatározottaknál is rövidebb eljárási határidők; mivel az Európai Unió hasznos példákra lelhet az északi országok elfogatóparancsában az európai elfogatóparancs eredményességének megerősítéséhez,

(¹) HL C 304. E, 2005.12.1., 109. o.

2006. március 15., szerda

1. a következő ajánlásokat intézi a Tanácshoz:

Átültetés és gyakorlati végrehajtás

- a) mihamarabb fogadja el az Európai Unió büntetőeljárásai keretében biztosított bizonyos eljárási jogokról szóló kerethatározat-javaslatot, tekintetbe véve a Parlament által a 2005. április 12-i álláspontjában ⁽¹⁾ javasolt módosításokat; ez az intézkedés ugyanis alapvető fontosságú az azonos szintű igazságügyi védelem biztosítása szempontjából az Európai Unió polgárai számára, és a benne megfogalmazott garanciák révén megkönnyíti, hogy egy tagállam átadja állampolgárát egy másik tagállamnak,
- b) bizonyosodjon meg arról, hogy a tagállamok a 2002/584/IB kerethatározat átültetésekor nem vezetnek be újra a kettős büntethetőség módszeres ellenőrzését saját állampolgáraik esetében, mivel az csökkenti az európai elfogatóparancs eredményességét és gyengíti a tagállamok közötti kölcsönös bizalmat,
- c) biztosítsa, hogy egyetlen politikai hatóság se avatkozhasson be az európai elfogatóparancs alkalmazásába, mert az már problémát jelentett a kiadatási eljárásban is; emlékeztet rá, hogy a központi hatóság a gyanúsítottak és elítéltek átadásának eljárása során nem lépheti túl a folyamatot elősegítő szerepet,
- d) ügyeljen arra, hogy a bizonyos tagállamokban a 2002/584/IB kerethatározat megfelelő időben történő alkalmazása terén tapasztalt nehézségek megoldódjanak, és ne okozzanak több problémát a többi, a kerethatározatot mindeddig megfelelően alkalmazó tagállamban a végrehajtás terén,
- e) ügyeljen arra, hogy a tagállamok késlekedés nélkül hozzák meg a szükséges intézkedéseket azoknak az alkotmányos vagy jogi akadályoknak a felszámolására, amelyek miatt az európai elfogatóparancsot nem lehet állampolgáraik esetében alkalmazni,
- f) évente készítse jelentést az Európai Parlament számára azokról az intézkedésekről, amelyek révén a tagállamokat az európai elfogatóparancs pontos átültetésére és eredményes alkalmazására készítette, a b), c), d) és e) pontoknak megfelelően,

Értékelés

- g) a Parlamenttel együtt, a két költségvetési hatóság illetékessége keretében gondoskodjon arról, hogy a Bizottság, a szerződések öreként kapja meg a szükséges forrásokat az átültetés minőségének alapos nyomon követésével járó munkához,
- h) a Bizottság támogatásával és koordinált módon végezze el a tagállamok igazságszolgáltatásának szereplői által tapasztalt nehézségek tárgyilagos, pártatlan és elmélyült értékelését, kiegészítve a különféle bűncselekmények szerinti európai elfogatóparancsok összegzése révén kapott minőségi értékeléssel,
- i) ügyeljen arra, hogy ne végezzenek párhuzamos kutatásokat e témában, még akkor sem, ha a Tanács saját tanulmányt kíván készíteni, mivel a harmadik pillérbe tartozó intézkedésről van szó (az Európai Unióról szóló szerződés VI. címe),
- j) rendszeresen tájékoztassa az Európai Parlamentet és a nemzeti parlamenteket, valamint konzultáljon velük az európai elfogatóparancs alkalmazása terén elért előrelépésekről, és az európai alkotmány létrehozásáról szóló szerződés III-260. cikkének szellemében vonja be azokat az értékelési folyamatba,

Alapvető jogok

- k) ügyeljen arra, hogy a tagállamok a kerethatározat átültetésekor ne írják elő az európai elfogatóparancsot végrehajtó bírák számára az alapjogokkal való összeegyeztethetőség szisztematikus ellenőrzését, hiszen ez maga után vonná a diszkrimináció kockázatát a kölcsönös elismerés elvén alapuló mechanizmusban, és ezt az ellenőrzési jogot a kibocsátó tagállam már gyakorolja,

⁽¹⁾ HL C 33. E, 2006.2.9., 159. o.

2006. március 15., szerda

- l) az európai elfogatóparancs alkalmazásakor külön figyelmet szenteljen az emberi jogok és az egyéni szabadságjogok tiszteletben tartásának, ennek érdekében kérni kell majd a jövőben létrehozandó alapvető jogokkal foglalkozó ügynökség segítségét,

Eredményesség és demokrácia

- m) az európai elfogatóparancsot az első pillérbe integrálva mihamarabb léptesse életbe az EU-Szerződés 42. cikke által előírt áthidaló záradékot annak érdekében, hogy a szabadság, a biztonság és a jog érvényesülésének európai térségét érintően hozott intézkedések teljes mértékben demokratikusak és eredményesebbek legyenek,

*
* *

2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az ajánlást a Tanácsnak és tájékoztatás céljából a Bizottságnak, valamint a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek.

P6_TA(2006)0084

Az emberi jogok helyzete Csádban**Az Európai Parlament állásfoglalása az emberi jogok helyzetéről Csádban**

Az Európai Parlament,

- tekintettel a 2000. június 23-án Cotonou-ban aláírt AKCS-EU partnerségi megállapodásra (cotonou-i megállapodás), különösen a politikai párbeszédéről szóló 8. cikkére,
- tekintettel Fejlesztési Bizottságának 2006. február 20-i ülésén folytatott eszmecsereére,
- tekintettel az AKCS-EU közös parlamenti közgyűlés 2005. április 21-én Bamakóban (Mali) a szudáni helyzetről hozott sürgősségi állásfoglalására ⁽¹⁾,
- tekintettel a szudáni Darfur régióról szóló 2004. szeptember 16-i ⁽²⁾, és a szudáni helyzetről szóló 2005. május 12-i állásfoglalásaira ⁽³⁾,
- tekintettel a 2004. szeptember 2. és 7. között Szudánban és Csádban tartózkodó eseti küldöttségének beszámolójára,
- tekintettel a csádi elnökválasztásokról szóló 2001. június 14-i állásfoglalására ⁽⁴⁾,
- tekintettel az olajkitermelésre és egy olajvezeték építésére vonatkozó 2000. január 20-i csádi-kameruni tervezettel kapcsolatosan az emberi jogok megsértéséről szóló állásfoglalására ⁽⁵⁾,
- tekintettel a Csádi Köztársaság és Bizottság által 2002. február 11-én ratifikált, „Együttműködési stratégia és programtervezet a 2002 és 2007 közötti időszakra” című dokumentumra,
- tekintettel a csádi-kameruni tervezetről és az emberi jogok 1997. októbere és 1998. márciusa között elkövetett megsértéseiről szóló 1998. június 18-i állásfoglalására ⁽⁶⁾,
- tekintettel az Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsának az ENSZ szudáni kirendeltségének létrehozásáról szóló 1590(2005) számú, 2005. március 24-én hozott határozatára (MINUS),

⁽¹⁾ HL C 272., 2005.11.3., 43. o.

⁽²⁾ HL C 140. E, 2005.6.9., 153. o.

⁽³⁾ Elfogadott szövegek, P6_TA(2005)0178.

⁽⁴⁾ HL C 53. E, 2002.2.28., 404. o.

⁽⁵⁾ HL C 304., 2000.10.24., 211. o.

⁽⁶⁾ HL C 210., 1998.7.6., 210. o.